



READY 802 G

8147

Codice Macchina
Machine Code
Code Machine
Machinencode
Código de Máquina

LISTA DEI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL-LISTE
LISTA DE REPUESTOS



Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505111

☎ +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>

CARPIGIANI

Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CARPIGIANI.

CARPIGIANI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CARPIGIANI

All rights reserved

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof any means, without the prior written consent of CARPIGIANI.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CARPIGIANI reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CARPIGIANI

Tous droits réservés

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de CARPIGIANI.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CARPIGIANI se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CARPIGIANI

Alle Rechte vorbehalten

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CARPIGIANI nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CARPIGIANI behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CARPIGIANI

Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CARPIGIANI.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CARPIGIANI se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

INDICE GENERALE GENERAL INDEX INDEX GÉNÉRAL ALLGEMEINES VERZEICHNIS ÍNDICE GENERAL

ITALIANO

INTRODUZIONE.....	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI.....	10
TAVOLE RICAMBI.....	12

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	10
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	12

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL.....	7
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	10
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE.....	12

DEUTSCH

EINLEITUNG.....	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	10
ERSATZTEILTAFELN	12

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA.....	10
TABLAS Y RECAMBIOS.....	12

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

ITALIANO

Come consultare il MANUALE PARTI DI RICAMBIO:

Il Manuale Parti di Ricambio è costituito da Tavole grafiche e da Tabelle.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella "TAV. 00".
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un numero di posizione, i numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati.

Tabelle:

- Le tabelle riportano i Numeri di Posizione, la Descrizione, il Codice del particolare e la versione della macchina.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla "TAV. 00" la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tabelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

ENGLISH

How to consult the SPARE PARTS MANUAL:

The Spare Parts Manual is made up of Drawing Plates and Tables.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is list on "TAV. 00".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the Position numbers, Descriptions, the Codes for items and the machine version.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAV. 00" representing the machine unit on which the item is located. Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

FRANÇAIS

Comment consulter le LIVRET DES PIÈCES DÉTACHÉES:

Le livret des Pièces Détachées se compose de Planches et de Tableaux.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAV. 00" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces, les Codes des pièces en question et la version de la machine.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAV. 00" la planche représentant le groupe dont fait partie la pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

DEUTSCH

Hinweise für die Konsultation des ERSATZTEILHANDBUCHES:

Das Ersatzteillandbuch besteht aus graphischen Abbildungen und Tabellen.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine.
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in „TAV. 00“ angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer Positionsnummer identifiziert; die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die Positionsnummern, die Beschreibung, der Code des Teils aufgelistet und die Maschine Version.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muß bei der Bestellung die Maschinenummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der „TAV. 00“ die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

ESPAÑOL

Como consultar el MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTO:

Manual Piezas de Repuesto está formado por Tablas gráficas y por Cuadros

Tablas gráficas:

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 00".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un número de posición, los números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas.

Cuadros:

- Los Cuadros indican los Números de Posición, la Descripción, el Código de la pieza y la versión de la máquina.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matrícula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 00" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.

COME CONSULTARE IL MANUALE HOW TO USE THIS MANUAL COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 10 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 10, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

- Dans la figure illustrée en page 10, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 10 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen.
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen.
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 10 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA



GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

00

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01

CARROZZERIE
BODYWORK
CARROSSERIE
GEHÄUSE
CARROCERÍAS

01

TRANSMISSIONE
TRANSMISSION
TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISIÓN

03

CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

06

ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

08

DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

05

LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

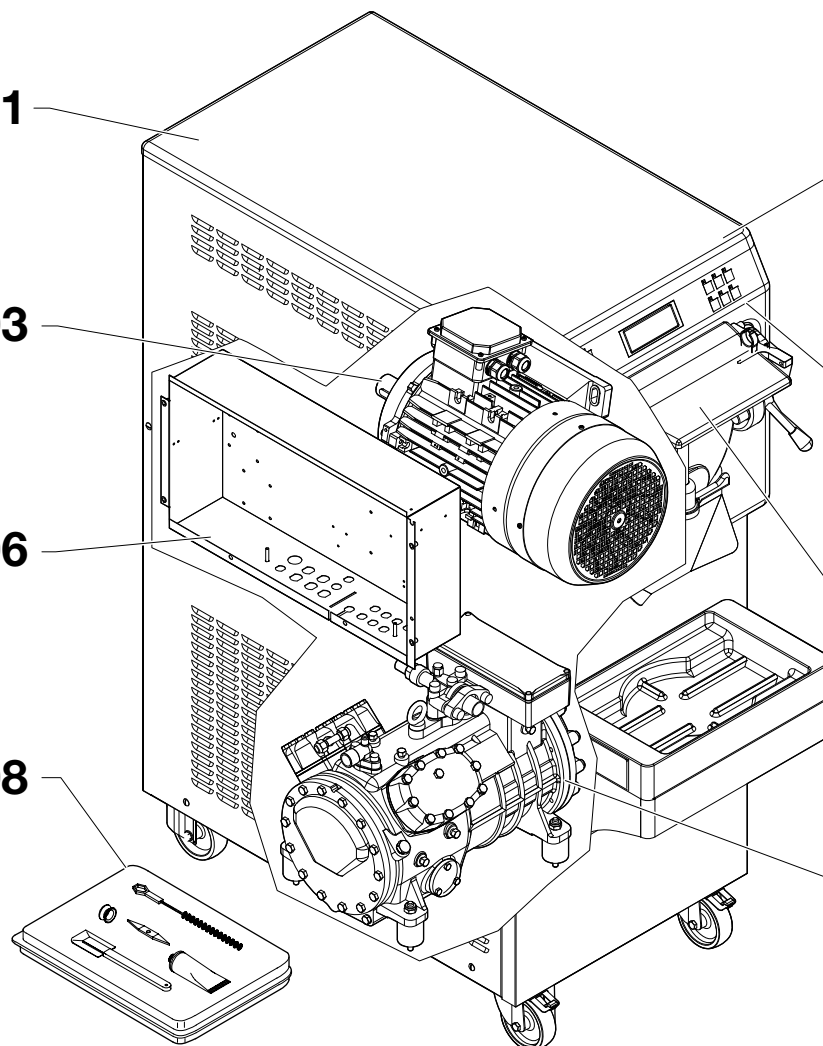
04

AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

02

IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

07



**TAVOLE RICAMBI
SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIOS**



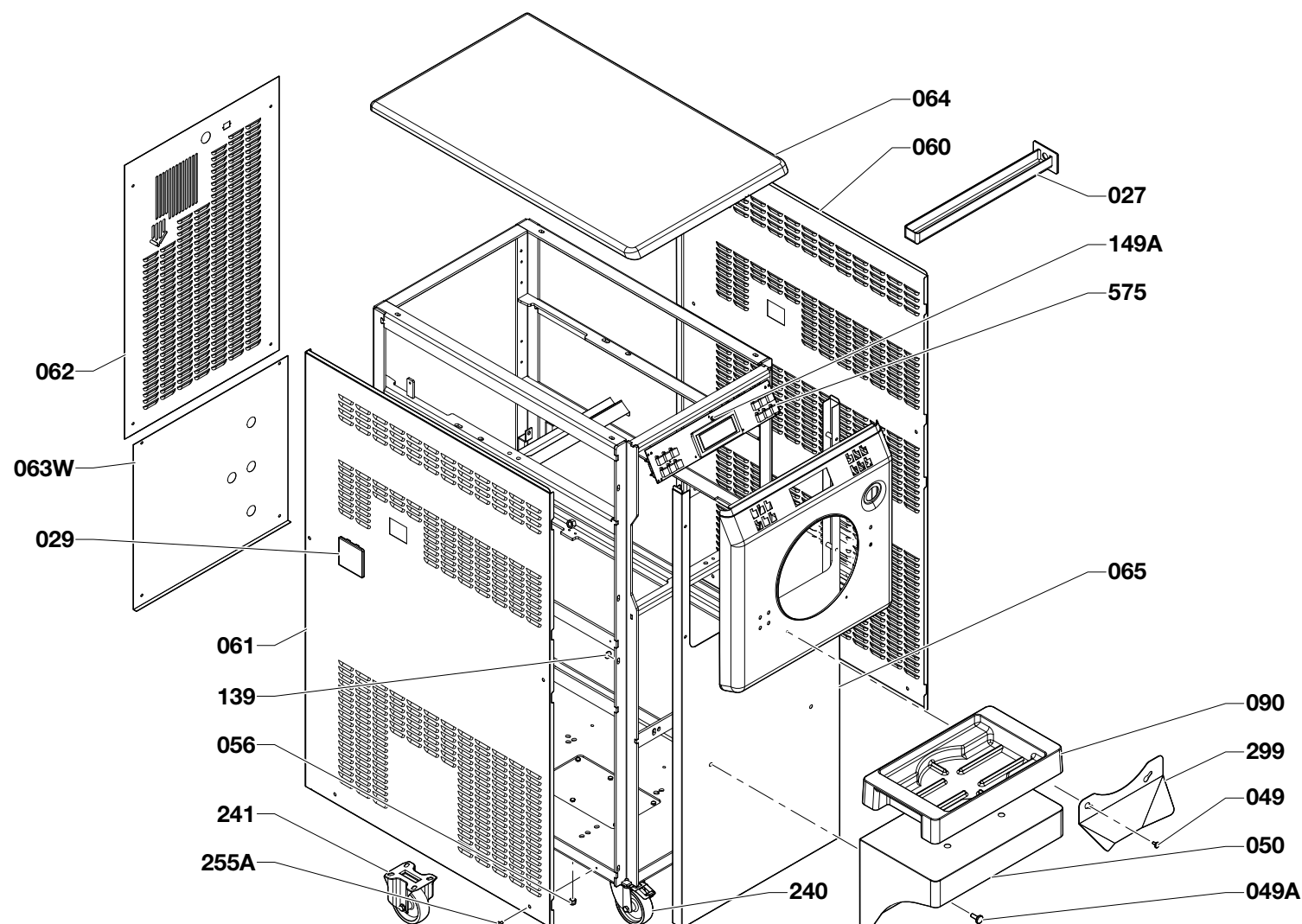
CARROZZERIE
BODYWORK
CARROSSERIE
GEHÄUSE
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



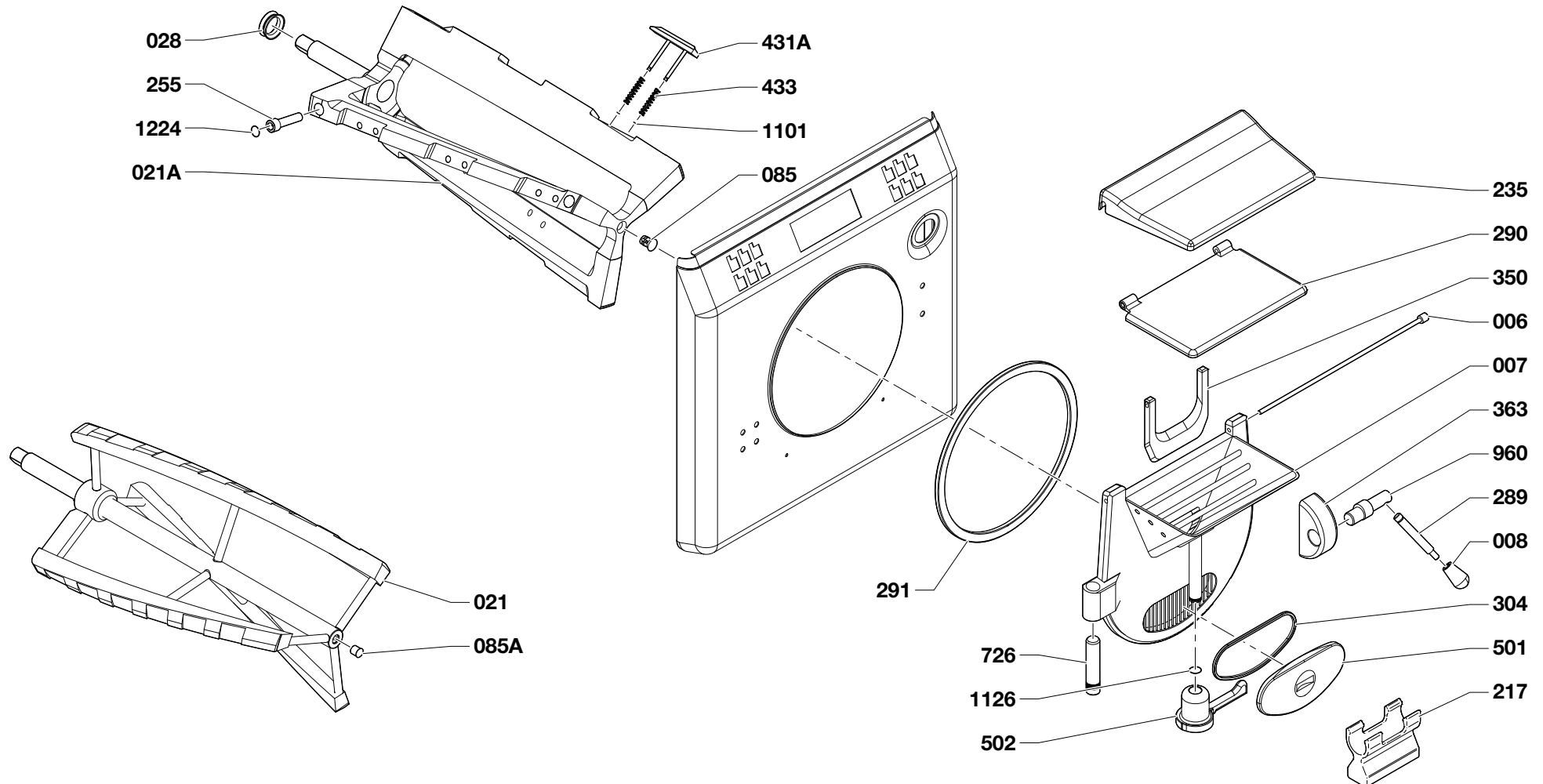
AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



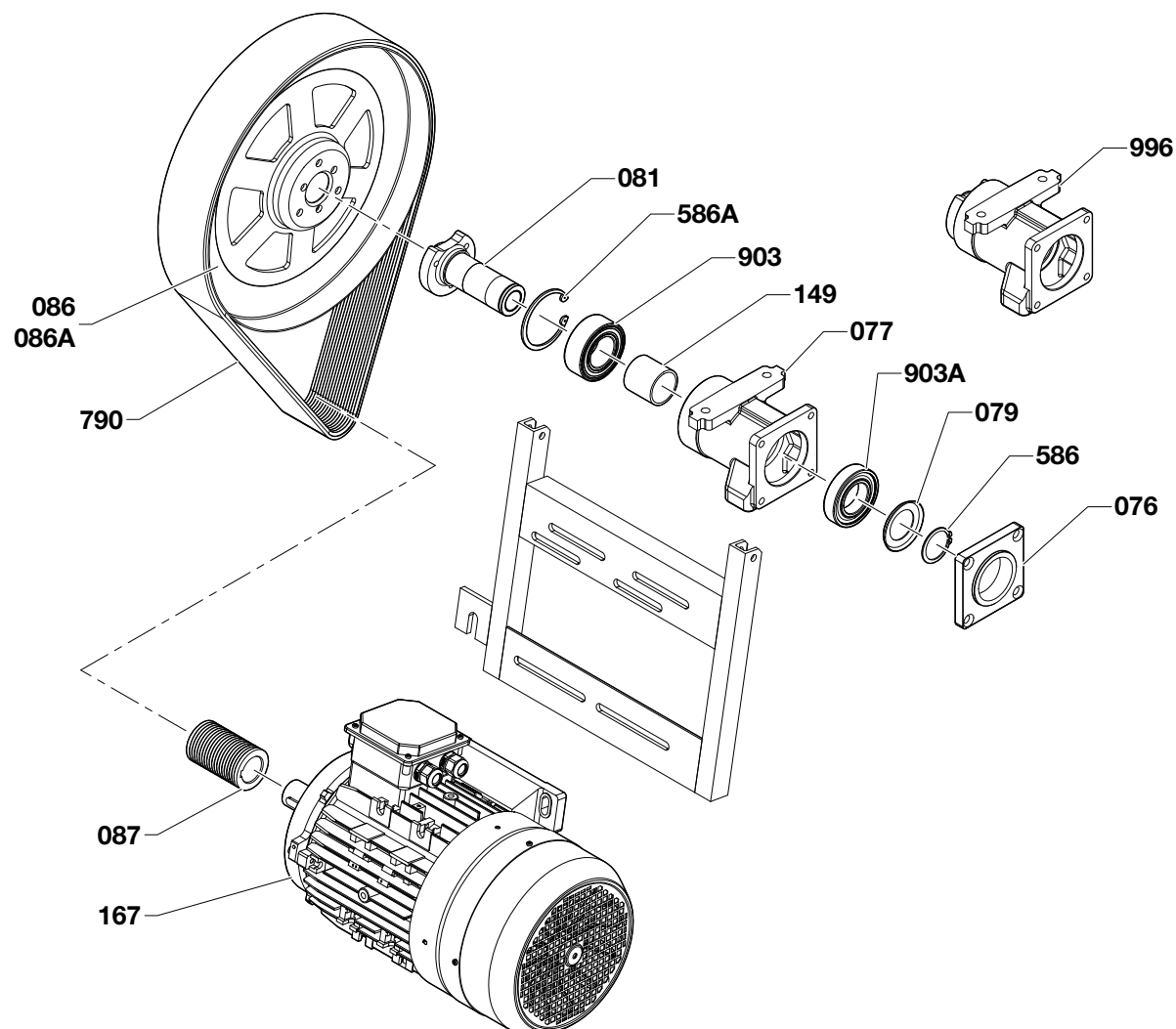
TRANSMISSIONE
TRANSMISSION
TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

03

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



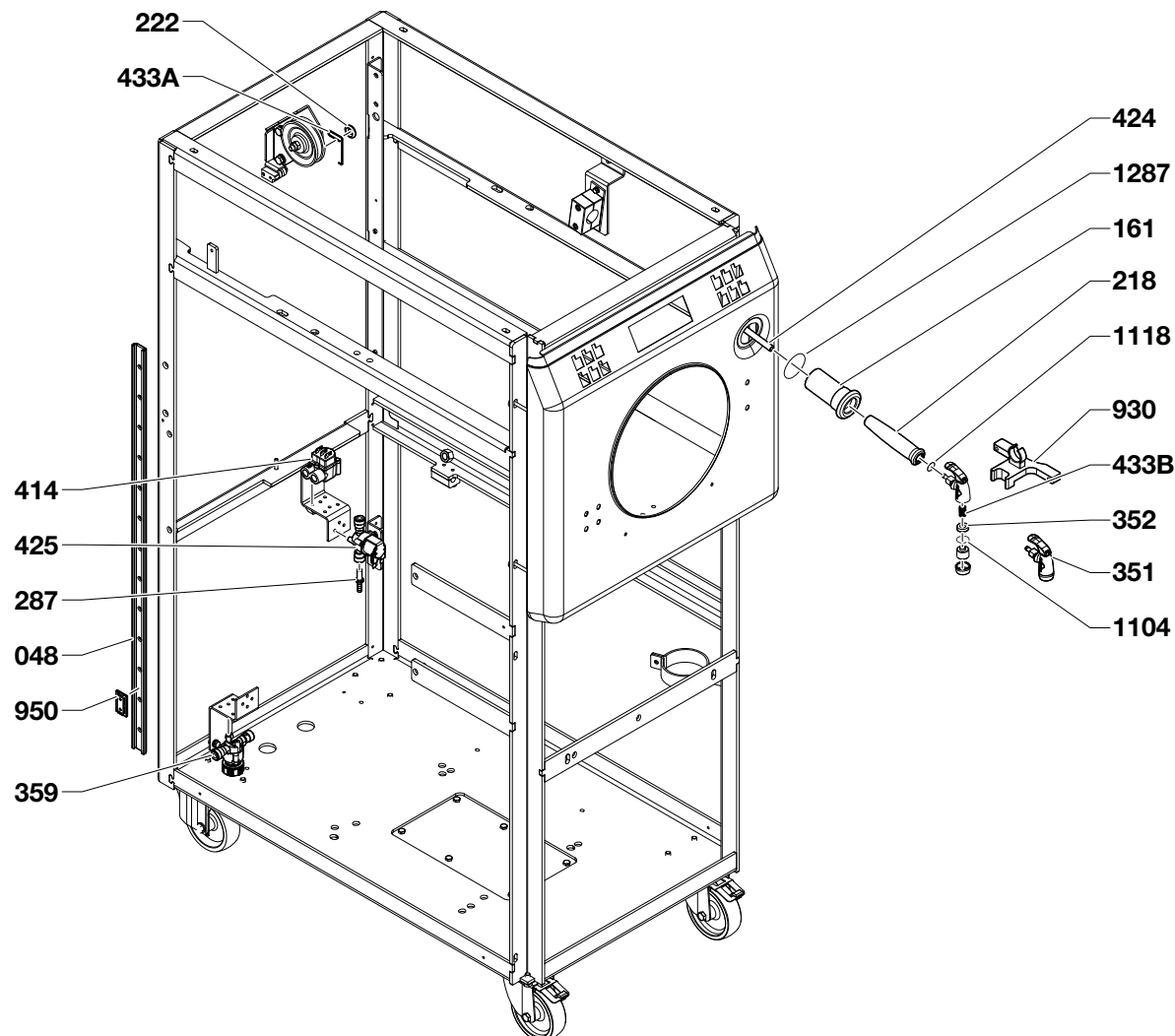
LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



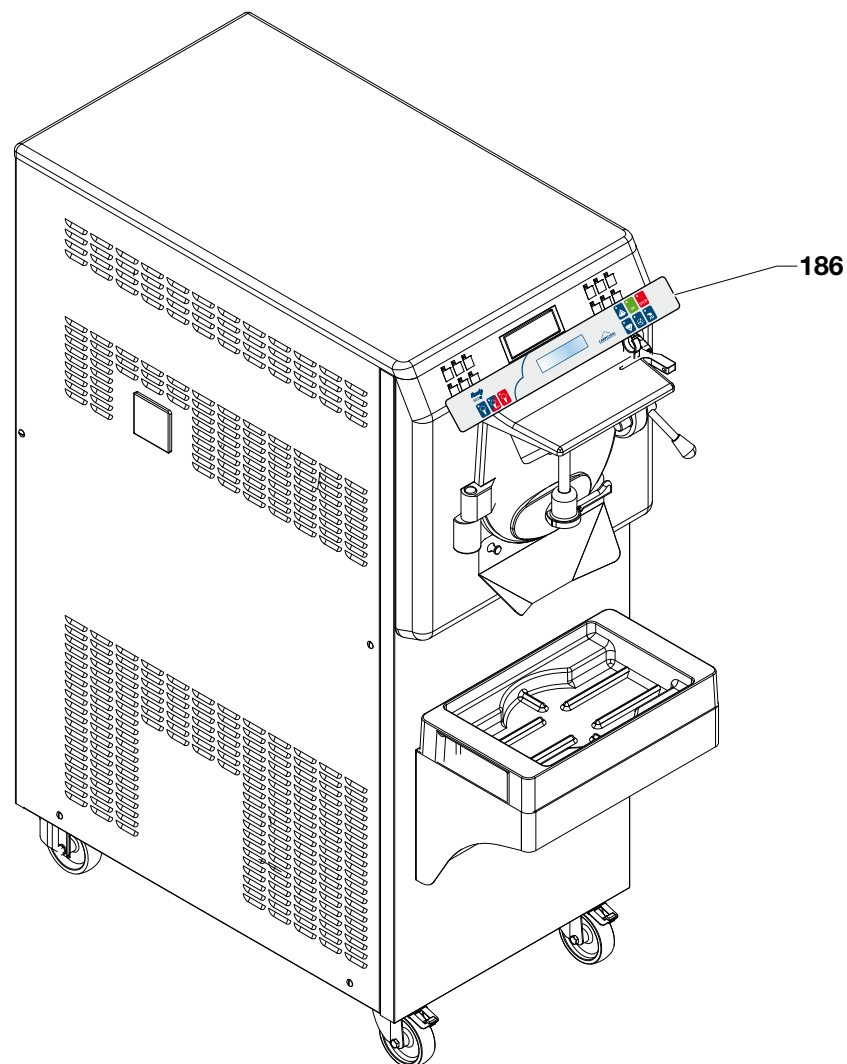
DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



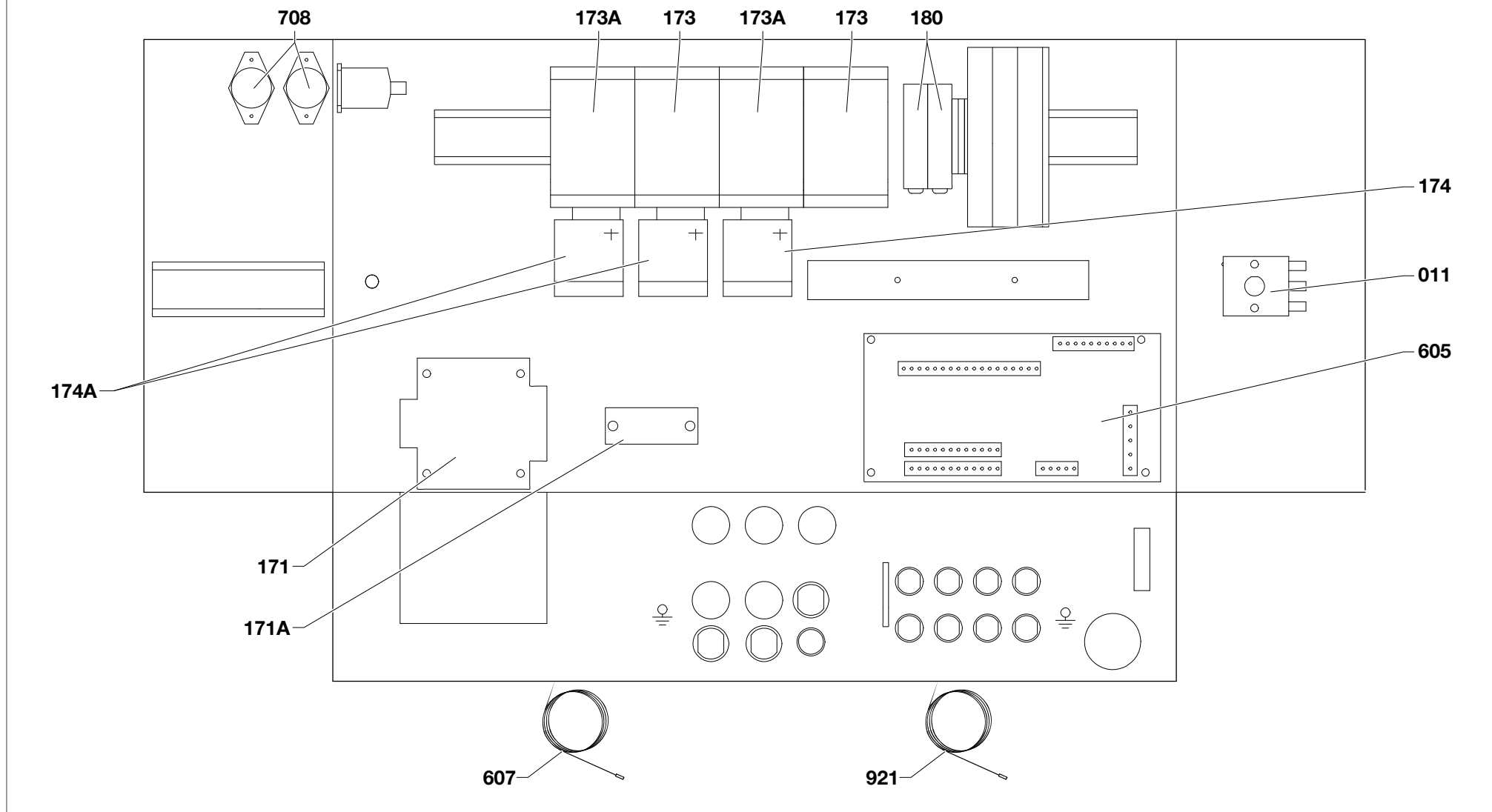
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

06

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



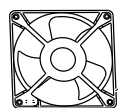
IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGERATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

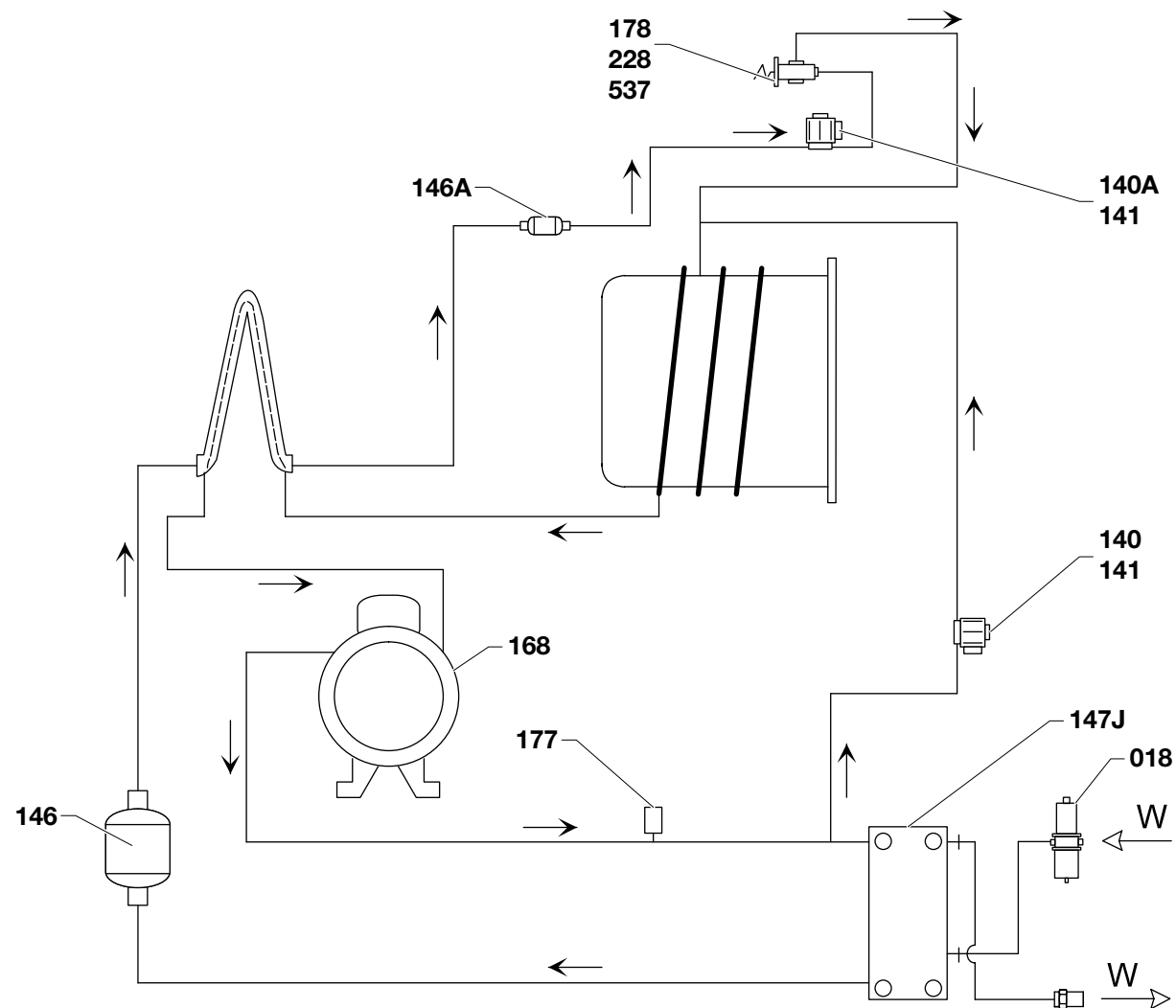
07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



170



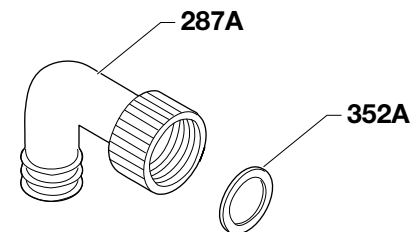
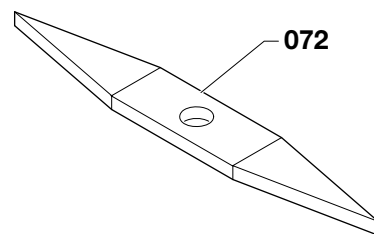
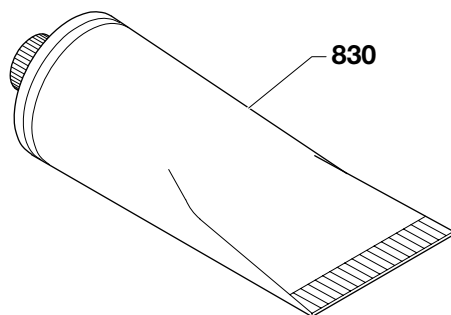
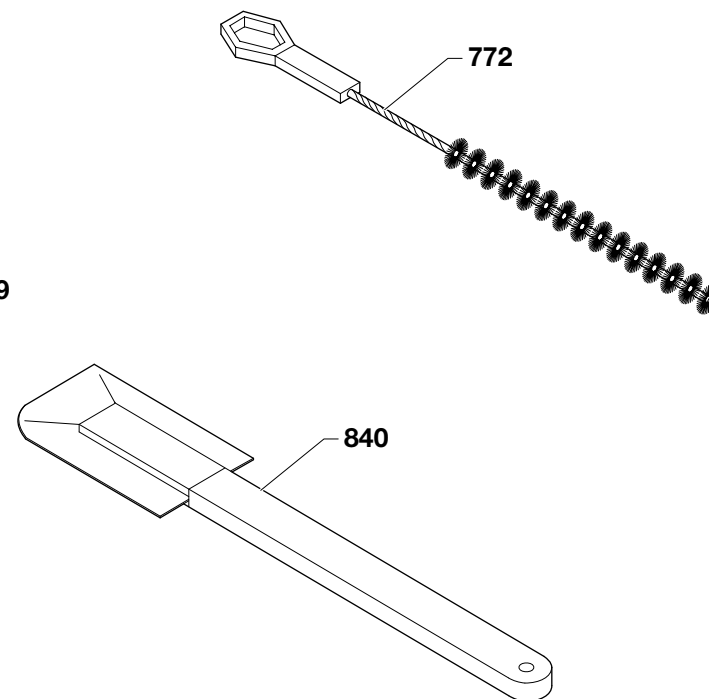
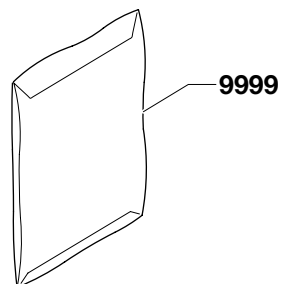
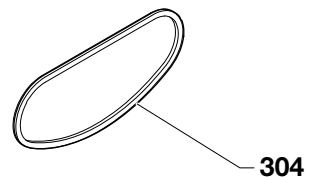
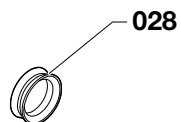
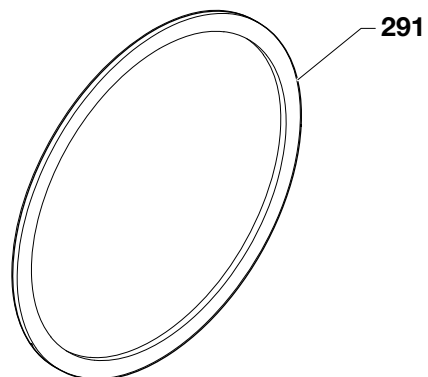
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos	Cod.	IT	EN	FR	DE	ES
006	IC155-001630	PERNO COPERCHIO BOCCA PORTELLO C/POMELLO	PIN-LID DOOR W/KNOB HAND	BROCHE COUV. GOUPILLE PORT. AVEC POMMEAU	STIFT AUSLASSÖFFNUNG TÜR M.G	PERNO TAPA BOCA PUERTA C/ POMO
007	IC118130880	PORTELLO	DOOR	PORTILLON	FRONTTÜR	PUERTA
008	IC510300289	IMPUGNATURA ELESIA I.622/40-M8 RAL 9010	KNOB-HAND	POIGNEE	GRIFF	EMPUÑADURA
011	IC582100152	TERMOSTATO IMIT LS1 541563 TARAT.156°	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
018	IC581800120	VALVOLA ACQUA 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	VALVE-WATER	SOUPAPE A EAU	WASSERVENTIL	VÁLVULA AGUA
021	IC142-009874	AGITATORE 3E	DASHER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR
021A	IC142-010601	AGITATORE	DASHER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR
027	IC102159340	CASSETTINO SGOCCIOLIO L=450	DRAWER DRIP	TIROIR EGOUTTOIR	ABTROPFKASTEN	CAJETÍN GOTEO
028	IC177120280	PREMISTOPPA AGITATORE SILICONE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR
029	IC102164510	COPERCHIO FORO CASSETTINO BIANCO	COVER-DRAWER DRIP WHITE	COUVERCLE OUVERTURE TIROIR BLANC	DECKEL ÖFFNUNG ABTROPFKASTEN	TAPA ORIFICIO CAJETÍN BLANCO
048	IC592002001	GUIDA IGUS NK-02-27-2,800	GUIDE	GLISSIERE	FÜHRUNG	GUÍA
049	IC171102240	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	GOUJON BLOCAGE CONSOLE	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA
049A	IC171102830	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	GOUJON BLOCAGE CONSOLE	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA
050	IC102132590	MENSOLA	SHELF	ETAGERE	KONSOLE	REPISA
056	IC512352506	DADO E M 6 AUTOBL.UNI7473 6S	NUT	ÉCROU DE SÉCURITÉ	SELBSTSICHERENDE MUTTER	TUERCA AUTOBLOQUEANTE
060	IC102351560	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA
061	IC102361560	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	TOLE LATERALE GAUCHE	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA
062	IC102115860	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR
063W	IC102121006	LAM.POSTERIORE INFERIORE W	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	TOLE ARRIERE INF. EAU	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKON	CHAPA TRASERA INF. AGUA
064	IC102085540	LAM.SUPERIORE	PANEL-TOP	TOLE SUPERIEURE	BLECH OBEN	CHAPA SUPERIOR
065	IC102054820	LAM.FRONTALE	PANEL-FRONT	TOLE FRONTALE	FRONTBLECH	CHAPA FRONTAL
072	IC193010060	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR OR
076	IC158210140	GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE	GASKET REAR	JOINT DEPLACEMENT ARRIERE	DICHTUNG HINTERANTRIEB	JUNTA MOVIMIENTO TRASERO
077	IC164110130	SUPPORTO MOVIMENTO POSTERIORE	HOUSING BEARING & SHAFT	SUPPORT MOUVEMENT ARRIERE	LAGERBOCK	SOPORTE MOVIMIENTO TRASERO
079	IC158120040	ANELLO	RING	JOINT	RING	ANILLO
081	IC157155050	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
085	IC155-002464	PASTIGLIA ALBERO AGITATORE	PAD ANTIFRICTION	PASTILLE	BELAG	PASTILLA
085A	IC155230120	PASTIGLIA ALBERO AGITATORE	PAD ANTIFRICTION	PASTILLE	BELAG	PASTILLA
086	IC153100820	PUL.ASS.45 J 420 85	SHEAVE AXIAL	POULIE AXIAL	RIEMENSCHKEIBE AXIAL	POLEA AXIAL
086A	IC153105070	PUL.ASS.45 420 85	SHEAVE AXIAL	POULIE AXIAL	RIEMENSCHKEIBE AXIAL	POLEA AXIAL
087	IC153171410	PUL.MOT.38 18L 60 95	SHEAVE-MOTOR	POULIE MOTEUR	RIEMENSCHKEIBE MOTOR	POLEA MOTOR
090	IC158255900	APPOGGIO VASCETTE PER MENSOLA	SUPPORT-PAN SHELF	SUPPORT BACS POUR CONSOLE	SCHALENAUFNAHME F. KONSOLE	APOYO CUBETAS PARA REPISA
139	IC173115380	ROSETTA PIANA 6 18 1,5 A2	WASHER-FLAT	RONDELLE PLATE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA PLANA
140	IC581-001072	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR 6 032L6238	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE
140A	IC581-001073	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR 15 032L5204	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE
141	IC581201042	BOBINA SOLEN.DANFOSS 24V-50/60 018F8270	COIL	BOBINE SOLENOIDE	MAGNETSPULE	BOBINA SELENOIDE
146	IC581400118	FILTRO DANFOSS DML 304S 023Z4844	FILTER DRYER	FILTRE	FILTER	FILTRO
146A	IC581400160	FILTRO A RETE DE.NA. UL MC16 1 508PSIG	FILTER	FILTRE A GRILLAGE	NETZFILTER	FILTRO DE RED
147J	IC584200134	CONDENSATORE W SWEP B15THX30/1P-SC 3/4"	CONDENSER-WATER	CONDENSEUR A EAU	WASSERKONDENSATOR	WASSERKONDENSATOR
149	IC158155200	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR
149A	IC158165190	DISTANZIALE PULSANTIERA D=8 H=5,5	SPACER-PUSH BUTTON PANEL	ENTRETOISE CLAVIER	DISTANZSTÜCK TASTATUR	DISTANCIADOR BOTONERA
161	IC157135990	BOCCOLA PASSATUBO	BUSHING	DOUILLE PASSE-TUBE	LEITUNGSDURCHFÜHRUNGSBUCHSE	CASQUILLO PASATUBO
167	IC552119342	M.CARP.DP132LP 4/8 B3 "UL" 208230/60/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
168	IC561-002305	C.FRASCOLD Q5-24.1Y HT "UL" 208230/60/3	COMPRESSOR	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR	COMPRESOR
170	IC551090151	M.VENT.SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTOR-FAN	MOTEUR	MOTORLÜFTER	MOTOR
171	IC574100356	TRASF.1~ 95VA 10,5-0-10,5/0-24 class II	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR
171A	IC574100349	TRASF.AMP.CR MAGNETICS CR8450 1/1000 cUL	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR AMP.	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR AMP.
173	IC571100176	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR
173A	IC571100177	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR
174	IC571200180	TERMICO SCHNEIDER LRD 22 (16,0÷24,0)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO
174A	IC571200181	TERMICO SCHNEIDER LRD 32 (23,0÷32,0)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE	PRESSOSTAT	DRUCKSCHALTER	PRESOSTATO
178	IC581101059	VALV.TERM.TES2 068Z7000	VALVE-THERMOSTATIC	DETENDEUR THERMOSTATIQUE	THERMOSTATVENTIL	VÁLVULA TERMOSTÁTICA
180	IC571200545	RELÉ FINDER 40.31 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
186	IC192-013061	DECALC.FRONTALE READY 802-G	DECAL-FRONT	DECALCOMANIE FRONTALE	AUFKLEBER FRONTSEITE	CALCOMANÍA FRONTAL
217	IC118-005991	LIMITATORE CORSA	STROKE ARRESTING DEVICE	LIMITEUR DE COURSE	HUBBEGRENZER	LIMITADOR DE CARRERA
218	IC118-004039	MANIGLIA DOCCETTA	HANDLE	POIGNEE DOUCHE	HANDGRIFF BRAUSE	MANILLA DUCHA
222	IC541000488	OR 5 12 NBR 70	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
228	IC581110030	COPERTURA VALV.TERMOSTATICA POLIETILENE	COVER-THERMOSTATIC VALVE	COUVERCLE SOUPAPE THERMOST.	DECKEL THERMOSTATVENTIL	CUBIERTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA
235	IC158262890	PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZABDECKUNG	PROTECCIÓN

Pos	Cod.	IT	EN	FR	DE	ES
240	IC591000213	RUOTA GIREV.D.100 NYLON BIANCO C/FRENO	CASTER-W/BRAKE	ROUE PIVOTANTE + FREIN	DREHBARES RAD WE	RUEDA GIRATORIA +FRENO
241	IC591000113	RUOTA FISSA D.100 NYLON BIANCO	CASTER-W/O BRAKE	ROUE FIXE	FESTSTEHENDES RAD	RUEDA FIJA
255	IC171102340	VITE DI BLOCCAGGIO	SCREW LOCKING	VIS DE BLOCAGE	SPERRSCHRAUBE	TORNILLO DE BLOQUEO
255A	IC511523510	VITE POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
287	IC588-000511	PORTAGOMMA D PLAST.D.8x7	FITTING HOSE-END PLASTIC	PORTE-CAOUTCHOUC PLASTIQUE	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO
287A	IC588150409	PORTAGOMMA L PLAST.3/4FXD.16	FITTING HOSE-END PLASTIC	PORTE-CAOUTCHOUC PLASTIQUE	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO
289	IC155160160	LEVA COMANDO ECCENTRICO	HANDLE CAMLOCK	LEVIER COMMANDE EXCENTRIQUE	EXZENTERHEBEL	PALANCA MANDO EXCÉNTRICA
290	IC102-003089	COPERCHIO BOCCA PORTELLO	LID-DOOR	COUVERCLE GOUPILLE PORTILLON	DECKEL TÜRÖFFNUNG	TAPA BOCA PUERTA
291	IC158201005	GUARNIZIONE PORTELLO	GASKET-DOOR	JOINT PORTILLON	TÜRDICHTUNG	JUNTA PUERTA
299	IC102167540	SGOCCIOLIO	TRAY-DRIP	EGOUTTOIR	TROPFBLECH	GOTEO
304	IC158201006	GUARNIZIONE PORTELLINO SCARICO GELATO	SEAL-DOOR DISPENSE	JOINT PORTILLON SORTIE CREME GLACEE	DICHTUNG EISAUSLASSKLAPPE	JUNTA PUERTA SALIDA HELADO
350	IC102-003090	PORTELLO CHIUSURA BOCCA	DOOR-LOCK DOOR	PORTELLON FERMETURE GOULOTTE PORTILLON	VERSCHLUSSKLAPPE TÜRÖFFNUNG	PUERTA CIERRE BOCA PUERTA
351	IC118-008608	DOCCETTA COMPLETA	DISPENSER-ASSY WATER	DOUCHE COMPLET	HANDBRAUSE KOMPL	DUCHITA COMPLETA
352	IC542-001297	GUARNIZIONE D.19x10 sp.5 NBR DIET 85SH	SEAL	JOINT	DICHTUNG DURCHM.	JUNTA DIAM.
352A	IC549000545	GUARNIZIONE PER PORTAGOMMA BD 3/4"	SEAL-HOSE END FITTING	JOIT POUR PORTE-CAOUTCHOUC	DICHTUNG F. GUMMITÜLLE	JUNTA PARA PORTAGOMA
359	IC581-000513	FILTRO ACQUA RPE RVM1201146	FILTER-WATER	FILTRE EAU	WASSERFILTER	FILTRO
363	IC164101560	SUPPORTO ECCENTRICO	SUPPORT-CAM DOOR	SUPPORT EXCENTRIQUE	EXZENTERHALTERUNG	SOPORTE EXCÉNTRICO
414	IC581300332	CONTATORE FHKF33 ARNITE 1/4"G R1,2K	METER WATER	COMPTEUR EAU	WASSERZÄHLER	CONTADOR DE AGUA
424	IC157-011322	TUBO EROGAZIONE ACQUA 2950mm	TUBE-WATER DISPENSER	TUBE DISTRIBUTEUR D'EAU	ROHR-WASSERTÜLLE	TUBO DISPENSADOR DE AGUA
425	IC581-000512	ELETTROVALVOLA RPE-1146 BC 24 AC JG8	VALVE-SOLENOID	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVÁLVULA
431A	IC141125690	PLACCA AUTOREGOLANTE SA	SCRAPER SELF ADJUSTING	PLAQUE AUTOREGULATRICE	ABSTREIFER SELBSTREGELND	PLACA AUTORREGULADORA
433	IC178101240	MOLLA C I 1,25 8,4 43 7,1	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE
433A	IC178101250	MOLLA BLOCCAGGIO TUBO DOCCETTA	SPRING-LOCKING FLEXIBLE HOSE	RESSORT DE BLOCAGE TUBE FLEXIBLE	FESTSTELLFEDER SCHLAUCH	MUELLE PARA BLOQUEO TUBO FLEXIBLE
433B	IC178101260	MOLLA C I 1,3 10,4 16,6 6,117	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE
501	IC118-002988	PORTELLINO SCARICO GELATO	DOOR-DISPENSE	PORTILLON EVACUATION GLACES	EISAUSLASSKLAPPE	BOCA DE SALIDA HELADO
502	IC161150080	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA
537	IC581110615	ORIFICIO DANFOSS N° 05 068-2075	ORIFICE	ORIFICE	ÖFFNUNG	ORIFICIO
575	IC573800761	PULSANT.MOD.XPL/P LCD 2x16 1,8m	PUSH-BUTTON PANEL	CLAVIER	TASTATUR	BOTONERA
586	IC519000145	ANELLO EL.SIC.45 UNI7435 C70	RING-RETAINING	JOINT ELASTIQUE	SEEGERRING	ANILLO ELÁSTICO
586A	IC519000285	ANELLO EL.SIC.85 UNI7437 C70	RING-RETAINING	JOINT ELASTIQUE	SEEGERRING	ANILLO ELÁSTICO
605	IC573700148	CENTRAL.ELETRONICA TC SOFT 256K C/485	ELECTRONIC BOARD	CENTRALE ELECTRONIQUE	ELEKTRON. STEUERUNG	CENTRALIT. ELECTRONICA
607	IC155-004219	SONDA ELIWELL VERDE PTC 2m C/DISTANZIALE	PROBE	SONDE	SONDE	SONDA
708	IC576-000903	FUSIBILE OMEGA BUSS FNQ-R 10x38 5A 600V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHERUNG	FUSIBLE
708	IC576200227	FUSIBILE OMEGA UT 5X20 T 4A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHERUNG	FUSIBLE
708	IC576200293	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHERUNG	FUSIBLE
726	IC155164018	PERNO SUPPORTO PORTELLO	PIN-DOOR	BROCHE SUPPORT PORTILLON	STIFT FÜR HALTERUNG FRONTTÜR	PERNO SOPORTE PUERTA
772	IC599100115	SCOVOLINO D. 15X350	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA
790	IC531300163	CINGHIA POLY V 1613 L63,5 18N	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
830	IC743000104	TUBETTO CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE	TUBE	TUBE	TUBO
840	IC178-000702	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATULE	SPATEL	PALETA
903	IC521111300	CUSCINETTO RIV 3209-2RS1	BEARING	COUSSINET	KUGELLAGER	RODAMIENTO
903A	IC521111337	CUSCINETTO RIV 6209-2RS1	BEARING	COUSSINET	KUGELLAGER	RODAMIENTO
921	IC572910149	SONDA DRY REED STEM E510 ZB QE	SWITCH	SONDE	SONDE	SONDA
930	IC107-002293	SUPPORTO DOCCETTA	SUPPORT-DISPENSER WATER	SUPPORT DOUCHE	HALTERUNG HANDBRAUSE	SOPORTE DUCHITA
950	IC592-000343	PATTINO IGUS NW-02-27	BLOCK SLIDING	PATIN	FÜHRUNGSSCHUH	PATÍN
960	IC161130230	ECCENTRICO CHIUSURA PORTELLO	CAM LOCK DOOR	EXCENTRIQUE FERMETURE PORTILLON	EXZENTER TÜRVERSCHLUSS	EXCÉNTRICA CIERRE PUERTA
996	IC157080290	MOVIMENTO POSTERIORE CONDOTTO COMPLETO	ASSEMBLY SHAFT DRIVE	DEPLAC. ARR. CONDUIT COMPLET	GETRIEBENE NABE KPL.	MOVIMIENTO TRASERO CONDUCIDO COMPLETO
1101	IC541000101	OR 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
1104	IC541-000539	OR 1,78 18,77 NBR-NSF/70.nr 2075	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
1118	IC541000118	OR 2,62 12,37 NB 70 3050	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
1224	IC541000224	OR 2,62 13,1 VMQ/70 117 BIANCO	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
1287	IC541000287	OR 1,78 44,17 NB 70 2175	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA
9999	IC193-010252	CARPICARE KIT LABOTRONIC MAESTRO READY	CARPICARE KIT LABOTRONIC MAESTRO READY	CARPICARE KIT LABOTRONIC MAESTRO READY	CARPICARE KIT LABOTRONIC MAE	CARPICARE KIT LABOTRONIC MAESTRO READY
9999	IC193014392	KIT LEVA DOCCETTA CON SPINA	KIT-WATER DISPENSER LEVER W/PIN	KIT-LEVIER DOUCHE AVEC CHEVILLE	SATZ-HANDBRAUSEHEBEL MIT STI	KIT-PALANCA DUCHITA CON CLAVIJA
9999	IC193014393	KIT AERATORE DOCCETTA CON OR	KIT-WATER DISPENSER AERATORS W/O-RING	KIT-AÉRATEURS DOUCHE AVEC JOINT TORIQUE	SATZ-PERLATOR BRAUSE MIT O-R	KIT-AIREADOR DUCHITA CON JUNTA TÓRICA
9999	IC193014394	KIT MOLLA/GUARNIZIONI PER DOCCETTA	KIT-SPRING/SEALS FOR WATER DISPENSER	KIT-RESSORT/JOINT POUR DOUCHE	SATZ-FEDER/DICHTUNG FÜR HAND	KIT-MUELLE/JUNTA PARA DUCHITA



CARPIGIANI GROUP

Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505111

📠 +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>